

**Zeitschrift:** Action : Zivilschutz, Bevölkerungsschutz, Kulturgüterschutz = Protection civile, protection de la population, protection des biens culturels = Protezione civile, protezione della popolazione, protezione dei beni culturali

**Herausgeber:** Schweizerischer Zivilschutzverband

**Band:** 52 (2005)

**Heft:** 1

**Artikel:** Un uragano come scenario didattico

**Autor:** [s.n.]

**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-370060>

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 15.04.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

ISTRUZIONE PER CAPI DEL COORDINAMENTO LOGISTICO

## Un uragano come scenario didattico

**UFPP. L'uragano «Massimiliano» ha causato gravi danni alle infrastrutture ed alle coltivazioni. Il lago è straripato allagando interi quartieri. Gli alberi sradicati e gli oggetti trasportati dalle raffiche hanno provocato numerose vittime e feriti. Sono affondate molte imbarcazioni, è fuoriuscita parecchia nafta e si contano diversi dispersi. I collegamenti stradali e ferroviari interrotti da frane e dilavamenti aggravano la situazione. L'intera regione è rimasta senza elettricità. L'acqua potabile deve essere bollita prima dell'uso e le canalizzazioni non funzionano più. Un TGV con 400 passeggeri è rimasto bloccato nella regione. La radio e la televisione informano ogni ora sugli sviluppi della situazione.**

Così si presenta la situazione che funge da scenario iniziale per il nuovo corso per capi del coordinamento logistico, organizzato dall'Ufficio federale della protezione della popolazione (UFPP). Lo scenario degenera in una situazione straordinaria che richiede l'intervento degli organi regionali di condotta.

Il capo del coordinamento logistico è la «mente logistica» dell'organo di condotta. Egli è responsabile di valutare la situazione logistica, elaborare i piani e coordinare i provvedimenti logistici nel campo della sussistenza, dell'acquisto di beni, del trasporto e dello smaltimento.

### Collaborazione con i partner della protezione della popolazione

La collaborazione con i partner della protezione della popolazione assume un'importanza fondamentale nell'ambito di questo corso. Gli esperti di polizia, pompieri, sanità pubblica, protezione civile, servizi tecnici ed esercito informano i partecipanti in merito alle loro organizzazioni, missioni e capacità logistiche. Il corso è destinato soprattutto ai responsabili della logistica in seno agli organi regionali e comunali di condotta.

I partecipanti al corso acquisiscono gradualmente una visione d'insieme della protezione della popolazione. Alla fine essi sono in grado di stimare correttamente le necessità logistiche delle formazioni d'intervento e delle organizzazioni partner per organizzare e coordinare beni e prestazioni. Beni e prestazioni devono essere forniti

- nel modo giusto,
- nella quantità giusta,
- nella qualità giusta,
- al momento giusto,
- nel luogo giusto,
- con i mezzi giusti,
- ai destinatari giusti.

### Istruzione presso l'UFPP

Il motto del corso di una settimana, tenuto presso il Centro federale d'istruzione di Schwarzenburg (CFIS), è «learning by doing». I partecipanti imparano a fronteggiare lo scena-



**Josef-Heinrich Amacker, capo di stato maggiore, Baltschieder 2000: «L'esperto della logistica in seno allo stato maggiore coordina tutti i problemi logistici, mentre i partner risolvono i loro problemi specifici.»**

rio sia direttamente sul terreno che in classe, sotto la direzione di istruttori a tempo pieno dell'UFPP appositamente istruiti in materia. Nel 2005, i corsi verranno offerti gratuitamente. Dal 2006, la Confederazione continuerà ad assumersi i costi per i militi della protezione civile, ma i membri delle altre organizzazioni partner dovranno pagare la tassa d'iscrizione. Per il 2006 sono previsti anche corsi in lingua italiana.

### Corsi 2005:

18-22 aprile (d/f), 23-27 maggio (d/f), 27 giugno-1° luglio (d), 12-16 settembre (d/f). Per ulteriori informazioni: [www.protopop.ch](http://www.protopop.ch) (servizi)

## Hit printanier

Achetez maintenant vos cadeaux PCI à des prix rafraîchissants! Profitez de prix imbattables sur les articles suivants (dès maintenant jusqu'à fin mai ou jusqu'à épuisement du stock).

### Porte-documents PCI

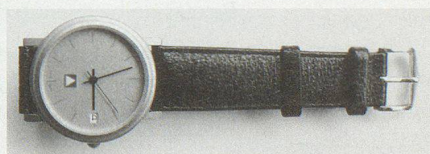
Etoffe très robuste, noir, 43×30 cm, avec des poches pour classeurs, documents, notebook, téléphone portable, stylos, etc. A l'avant, fermeture agrippant et le logo brodé de la protection civile. Plusieurs fermetures éclair; poignet et bandoulière confortable.



**Prix action 22 francs**  
+ 7,6 % TVA

### Montre-bracelet PCI

Plus jamais en retard avec cette belle montre de fabrication suisse. Élégante avec sa combinaison gris souris pour le boîtier et noir pour les aiguilles, sans oublier le logo de la protection civile. La montre indique la date et ne craint pas l'humidité. Son bracelet bleu marine est en cuir véritable.



**Prix action 45 francs**  
(au lieu de 54.-) + 7,6 % TVA

### Sac à dos PCI

Etoffe solide bleu foncé, avec de larges bretelles ajustables à chaque taille. Le sac comporte une large poche intérieure à fermeture à boucles et plusieurs poches extérieures munies de fermetures éclair, permettant un rangement aisé. Il est frappé au logo de la protection civile.



**Prix action 29 francs**  
(au lieu de 34.-)  
+ 7,6 % TVA

Union suisse pour la protection civile  
case postale 8272, 3001 Berne  
tél. 031 381 65 81, fax 031 382 21 02  
e-mail: [szsv-uspc@bluewin.ch](mailto:szsv-uspc@bluewin.ch)